

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	13
1 Anerkennung ausländischer Berufsabschlüsse in der Pflege	17
<i>Gregor C. Jaburek</i>	
1.1 Gewinnung ausländischer Pflegefachkräfte	17
1.2 Anerkennungsverfahren	17
1.2.1 Gleichwertigkeitsprüfung	18
1.2.2 Anpassungsmaßnahmen	20
1.3 Ausblick	21
2 Synergien in internationalen Teams gewinnbringend nutzen	23
<i>Ariadna Fürstenau</i>	
2.1 Status quo	23
2.2 Das Verständnis von Kultur	24
2.3 Von Inter- und Multikulturalität zur Transkulturalität	25
2.3.1 Transkulturalität	26
2.3.2 Transkulturelle Kompetenz	26
2.4 Synergien gewinnbringend verwenden	27
3 Arbeitsmigration – Welche Rolle spielen kulturelle Zuschreibungen?	31
<i>Nadja Brenning</i>	
3.1 Einleitung	31
3.2 Kultur in der Pflege	32
3.2.1 Exkurs: Kulturbegriff	32
3.3 Historische Entwicklung des institutionalisierten Pflegeexports	33
3.3.1 Situation in Deutschland	34
3.4 Personaldienstleister beeinflussen Wahrnehmung kultureller Eigenschaften ..	35
3.4.1 Zuschreibung kultureller Eigenschaften durch Arbeitgeber_innen ...	36
3.4.2 Konfliktpotenzial durch Stereotypisierung	37

3.4.3	Stereotypisierungsprozess	37
3.5	Fazit	39
4	Berufliche Selbstverständnisse einheimischer und ausländischer Pflegefachpersonen	41
	<i>Lena Susanne Budecker und Sandra Bensch</i>	
4.1	Hintergrund	42
4.2	Berufliche Identität: allgemein und spezifisch-pflegerisch	44
4.3	Anerkennungsverfahren in der Bundesrepublik Deutschland	46
4.4	Faire Anwerbung von Pflegenden für Deutschland	51
4.5	Mehrdimensionaler Ansatz und konkretes Traineeprogramm	52
4.6	Diskussion und Fazit	58
5	Wechselwirkungen zwischen mitgebrachten und bestehenden Berufszuschreibungen	65
	<i>Natalie Hubenthal und Beate Blättner (†)</i>	
5.1	Einleitung	65
5.2	Literaturanalyse	66
5.3	Theoretische Rahmung	67
5.3.1	Pflegende im Spannungsfeld verschieden organisierter Handlungserwartungen	67
5.3.2	Rollenverhandlung in Pflegeteams	67
5.4	Forschungsfragen	68
5.5	Methodik	68
5.6	Ergebnisse	70
5.7	Diskussion	71
5.8	Ausblicke und Perspektiven	72
6	Kompetenzzentrum Bad Kötzing – Aufgaben, Ziele, Wegführung	75
	<i>Horst Kunhardt</i>	
7	Sprachsensible Kompetenzentwicklung an verschiedenen Lernorten	83
	<i>Elisabeth Bauermann</i>	
7.1	Situationsanalyse – Begleitkurs im Kompetenzzentrum Bad Kötzing	83
7.2	Herausforderungen für Pflegefachkräfte	84
7.3	Herausforderungen für Lernbegleitende	84
7.4	Spracherwerb und Handlungsempfehlungen	85
7.4.1	Sprachliche Fähigkeiten	85

7.4.1.1	Rezeptive Fähigkeiten: Hören und Lesen	85
7.4.1.2	Produktive Fähigkeiten: Sprechen und Schreiben	86
7.4.2	Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen	87
7.4.3	Mündlichkeit und Schriftlichkeit	88
7.4.4	Bildungssprache im sprachsensiblen Pflegeunterricht	88
7.4.5	Stolpersteine der deutschen Sprache	91
7.4.6	Mehrsprachigkeit als Ressource	91
7.4.7	Fossilisierung & Fehlerkorrektur	93
7.4.8	Neuer Schwerpunkt im Referenzrahmen für Sprachen	94
7.4.8.1	Aktivitäten in der Mediation	94
7.4.8.2	Strategien zur Erläuterung eines neuen Konzeptes	95
7.5	Sprachliches Scaffolding nach Josef Leisen	96
7.5.1	Leitideen	96
7.5.2	Methodenwerkzeuge	96
7.6	Fazit	97
8	Curriculumentwicklung Begleitkurs am Kompetenzzentrum Bad Kötzing . .	99
	<i>Michael Bossle</i>	
8.1	Struktur	99
8.2	Thematisch-inhaltliche Herausforderungen	100
8.3	Pädagogischer Rahmen	102
8.3.1	Gegenstandsbezogene Verknüpfungen	103
8.3.2	Fachdidaktische Bezüge	103
8.4	Kursaufbau und Methodik	105
8.5	Verständnis individualisierter Lernbegleitung	105
8.6	Seminarübersicht: Module und Lernfelder	107
9	Entwicklung eines Assessmentverfahrens zur Lernbedarfsermittlung	111
	<i>Tanja Jänicke-Stöger</i>	
9.1	Berufliche Handlungskompetenz in der Pflege	112
9.2	Sprachliche Anforderungen an Pflegende in Deutschland	114
9.3	Identifizierung von geeigneten Assessmentinstrumenten	115
9.3.1	Assessments zur Einschätzung der Pflegekompetenz	115
9.3.2	Assessments zur Einschätzung der Sprachkompetenz	118
9.4	Umsetzung des Assessments in Bildungseinrichtungen	119
9.5	Fazit	122
10	Angebots- und Bedarfsanalyse am Kompetenzzentrum	125
	<i>Birgit Rathwallner</i>	
10.1	Methodisches Vorgehen	126

10.2 Ergebnisse der Angebots- und Bedarfsanalyse 126

10.2.1 Kurzbeschreibung der Stichprobe 127

10.2.2 Bekanntheit des Kompetenzzentrums und Kursangebote 127

10.2.3 Zeitliche Struktur der Kursangebote 128

10.2.4 Organisationale Rahmenbedingungen 128

10.2.5 Themen zukünftiger Bildungsangebote am Kompetenzzentrum 130

10.2.6 Übernahme der entstehenden Kosten 130

10.2.7 Freistellung der Arbeitszeit 130

10.3 Ausblick für eine Weiterführung des Kompetenzzentrums 131

11 Digitales Know-how von Pflegenden im Grenzraum 135

Birgit Rathwallner und André Soboczenski

11.1 Methodisches Vorgehen 135

11.2 Ausgewählte Ergebnisse 136

11.2.1 Beschreibung der Stichprobe 136

11.2.2 Gerätenutzung und Grundkompetenzen 137

11.2.3 Einschätzung der Internetkenntnisse 139

11.2.4 Computereinsatz im Pflegealltag 139

11.2.5 Unterstützungs- und Schulungsangebote 141

11.3 Ausblick und Perspektiven 141

12 Weiterentwicklung der Kurse am Kompetenzzentrum 145

Birgit Rathwallner und Tanja Jänicke-Stöger

12.1 Vorüberlegungen zum Entwicklungsprozess des modularen Baukastens 145

12.2 Entwicklungsschritte des Baukastensystems 146

12.3 Der modulare Baukasten 147

12.4 Grundlagen zum Lernen im Skills Lab 147

12.5 Umsetzung eines Fallszenarios im Skills Lab 150

12.6 Fazit 152

13 Steigerung des Bekanntheitsgrades durch Vernetzung 153

André Soboczenski

13.1 Kooperationen 153

13.2 Netzwerkkonferenzen 154

13.3 Öffentlichkeitsarbeit 155

13.3.1 Veröffentlichung von Presseberichten 156

13.3.2 Vorträge zum Kompetenzzentrum Bad Kötzing 156

13.3.3 Fachveröffentlichungen und Zeitschriften 157

13.4 IT-gestützte Lern- und Vernetzungsplattform 157

13.5 Ausblick und Perspektiven 161

14 Szenarienarbeit zur Fortführung des Kompetenzzentrums	163
<i>Birgit Rathwallner, André Soboczenski, Michael Bossle und Horst Kunhardt</i>	
14.1 Aufbau eines digitalen Kompetenzzentrums	163
14.2 Realisierung eines mobilen Kompetenzzentrums	165
14.3 Schaffung eines Vorbereitungslehrgangs auf die Kenntnisprüfung	166
14.4 Etablierung eines Kursangebots für den Wiedereinstieg	168
14.5 Entwicklung eines Fortbildungsprogramms für Pflegeberufe	169
14.6 Perspektiven zur Fortführung des Kompetenzzentrums	169
15 Synergieeffekte zwischen Gesundheitscampus und GesundheitsregionPlus	171
<i>Kathrin Martin, Eva Liedtke und Lukas Schmidbauer</i>	
15.1 Gesundheitscampus der THD in Bad Kötzing	171
15.1.1 Gesundheit und Versorgung im ländlichen Raum	171
15.1.2 Technologie Campus der THD	171
15.1.3 Überblick über den Gesundheitscampus	171
15.1.3.1 Themen und Aufgaben	172
15.1.3.2 Visionen und Leitbild des Gesundheitscampus	172
15.1.4 Projekte	173
15.1.4.1 Kompetenzzentrum (abgeschlossen)	173
15.1.4.2 Inno4health	173
15.1.4.3 Gemeinsam fit bleiben!	174
15.1.4.4 Digi4Care (Projektvorhaben Interreg B)	174
15.1.4.5 T!RAUM	174
15.2 GesundheitsregionPlus des Landkreises Cham	175
15.2.1 Die GesundheitsregionPlus – kommunales Gesundheitsmanagement	175
15.2.1.1 „Gesundheitsnetzwerke“ zur Bewältigung gesamtgesellschaftlicher Herausforderungen	175
15.2.1.2 Vorgänger-Modelle und aktive Gesundheitsnetzwerke	177
15.2.1.3 Konzept der GesundheitsregionPlus	178
15.2.2 Die GesundheitsregionPlus im Landkreis Cham	179
15.2.2.1 Regionale Herausforderungen im Landkreis Cham	180
15.2.2.2 Bisherige Tätigkeiten im Handlungsfeld Pflege	180
15.3 Zusammenarbeit zwischen GesundheitsregionPlus und Gesundheitscampus	181
16 Unterstützungsimpulse für Betreuungskräfte in Privathaushalten	183
<i>Birgit Rathwallner</i>	
16.1 Einleitung	183
16.2 Vielfältige Herausforderungen der Betreuungskräfte	183
16.3 Berührungspunkte in den Privathaushalten	184
16.4 Impulse zur Unterstützung von häuslichen Betreuungskräften	185

16.4.1	Transfer in eine reguläre Beschäftigung	185
16.4.2	Einbettung in das Versorgungssystem	186
16.4.3	Entwicklung von Bildungsangeboten	187
16.4.4	Stärkung individueller Ressourcen	188
16.5	Fazit	188
17	Transkulturelle Pflege	191
	<i>Valérie Tóthová</i>	
17.1	Einführung	191
17.2	Transkulturelle Pflege – Forschungsaktivitäten	192
17.3	Transkulturelle Pflege im Bachelor-Studiengang	193
17.4	Transkulturelle Pflege im Master-Studiengang	195
17.5	Fazit	197
18	Ressourcenorientiertes Sprach- und Kompetenztraining internationaler Pflegefachpersonen	199
	<i>Nadja Noll und Beate Blättner (†)</i>	
18.1	Statusverlust von Pflegefachpersonen im Berufsanererkennungsverfahren	199
18.2	Konzeption und Durchführung des ressourcenorientierten Kompetenztrainings	201
18.3	Ergebnisse der Evaluation des Konzeptes	203
18.3.1	Vertiefung ausgewählter Pflegeethemen	203
18.3.2	Sprachkompetenz fördern und trainieren	204
18.3.3	Praxisnähe und Handlungsorientierung	205
18.4	Ausblick und Perspektiven	207
19	Der Anpassungslehrgang – Erfahrung aus der Durchführung	209
	<i>Jessica Gerstmeier-Nehmer</i>	
19.1	Der Anpassungslehrgang	209
19.1.1	Fachsprache und Kommunikation	210
19.1.2	Pflege und Pflegeprozess	211
19.1.3	Recht und Verwaltung	212
19.1.4	Praktische Übungen	212
19.2	Ausblick und Perspektiven	213
20	Kulturabenteuer – die praktische Umsetzung theoretischer Konzepte	215
	<i>Dorothee Kühnau</i>	
20.1	Einführung	215
20.2	Strudelparty! Die praktische Umsetzung	216
20.3	Von der Strudelparty zum Kulturabenteuer	217
20.4	Kulturabenteuer – Bewertung	218

21 Schmerzerleben – eine Frage der Kultur	221
<i>Julia Maushammer</i>	
21.1 Andere Kulturen – anderes Schmerzerleben	221
21.2 Strategien zur Schmerzbewältigung	222
21.3 Transkulturelle Kompetenz und Schmerz	223
22 Fragen – Fakten – Fingerfood – interkulturell	227
<i>Monika Wagner</i>	
22.1 Rekrutierung am KH Barmherzige Brüder Regensburg	227
22.2 Der Weg zur beruflichen Anerkennung	228
22.3 Der interkulturelle, offene Stammtisch	229
22.4 Ressourcen nutzen	230
Literaturverzeichnis	233
Anhang Lernmaterialien	255
Seminar 1	270
Seminar 2	271
Seminar 3	272
Seminar 4	273
Seminar 5	274
Lernlandkarten	275
Herausgeber- und Autor*innenverzeichnis	285
Hinweise zum Zusatzmaterial	289
Sachwortverzeichnis	291